Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

سفارة سويسرا بتونس

الزواج في سويسرا

08.05.2025

الوثائق التي يجب ايداعها شخصياً لدى السفارة السويسرية مرجع النظر

وثائق الحالة المدنية

وثائق الشخص الأجنبي تونسي أو ليبي الجنسية ومقيم في تونس أو في ليبيا

1. جواز سفر

تونس:

- جواز سفر أصلي ساري المفعول. على الوثائق المنصوص عليها فيما يلي أن تتطابق حرفياً مع كيفية كتابة الاسم واللقب على جواز السفر.

ليبيا:

- جواز سفر أصلي ساري المفعول لم يمر على اصداره أكثر من 10 أعوام. على الوثائق المنصوص عليها فيما يلي أن تتطابق حرفياً مع كيفية كتابة الاسم واللقب على جواز السفر.

2. مضمون ولادة (إذا مكان الولادة خارج تونس أو ليبيا، الرجاء الاتصال بالسفارة)

تونس:

- مضمون ولادة بالفرنسية مستخرج من دفاتر الحالة المدنية (البلدية)

ليبيا:

- شهادة ميلاد بالعربية مستخرجة من دفاتر الحالة المدنية

3. شهادة الحالة المدنية

تونس:

- أعزب:
  - شهادة عزوبية بالفرنسية مستخرج من دفاتر الحالة المدنية (البلدية).
- مطلق / مطلقة:
  - حكم طلاق ابتدائي (مع الحكم الاستئنافي والتعقيب إن تم الطعن في الأحكام) مستخرج بالعربية
  - شهادة في عدم استئناف حكم شخصي أو شهادة في عدم تعقيب إن تم، مستخرجة بالعربية
- أرمل / أرملة:
  - مضمون وفاة القرين بالفرنسية مستخرج من دفاتر الحالة المدنية (البلدية).

ليبيا:

- أعزب:
  - شهادة بالحالة الاجتماعية مستخرجة بالعربية
- مطلق / مطلقة:
  - حكم طلاق مستخرج بالعربية
- أرمل / أرملة:
  - شهادة وفاة مستخرجة بالعربية

4. شهادة الإقامة

تونس:

- شهادة الإقامة مستخرجة بالفرنسية من الأمن الوطني (شرطة أو حرس وطني).

ليبيا:

- شهادة الإقامة مستخرجة بالعربية

وثائق الشخص المقيم في سويسرا

5. وثيقة هوية / رخصة الإقامة

- على المواطن سويسري الجنسية تقديم نسخة من جواز السفر أو بطاقة التعريف.
- على المواطن الأجنبي تقديم نسخة من رخصة الإقامة.

22, rue Platon, Z.A. Kheireddine
B.P. 73
2015 Le Kram, Tunis
Téléphone: +216 71 191 997
Fax: +216 71 180 250
tunis@eda.admin.ch
https://www.eda.admin.ch/tunisie

6. عنوان الإقامة

- نسخة من شهادة الإقامة مستخرجة من البلدية.

7. شهادة بالحالة المدنية الحالية

- على المواطن سويسري الجنسية تقديم نسخة حديثة من "شهادة إثبات الحالة المدنية" (مستخرجة من بلدية "مكان الأصل")
- على المواطن الأجنبي **(للأشخاص الذي تم تسجيل معطياتهم في دفتر الحالة المدنية السويسري عل اثر زواج سابق على سبيل المثال)** تقديم نسخة حديثة من "شهادة إثبات الحالة المدنية" (مستخرجة من بلدية "محل السكن")

أخرى

8. ورقة البيانات

- تعمير وإمضاء المطبوعة على الصفحة رقم 3

الوثائق الخاصة بمطلب التأشيرة

9. نماذج طلب التأشيرة

- 3 نسخ للنموذج (D) لطلب التأشيرة تكون مكتملة ومؤرخة وموقعة، ويتم الحصول على هذه النماذج من الرابط أدناه أو مباشرة من السفارة: https://bit.ly/3z9E7qr

10. صور شخصية

- 4 صور شخصية بحجم صور الجوازات على خلفية بيضاء، وتكون غير معدّلة، وحديثة (ليست أقدم من ستة أشهر) حسب مواصفات ICAO التالية: https://bit.ly/3x2OBoT

11. شهادة الحالة الجنائية

تونس:

- بطاقة عدد 3 مستخرجة بالفرنسية لم يمر على تاريخ اصدارها أكثر من 3 أشهر.

ليبيا:

- شهادة بالحالة الجنائية مستخرجة بالعربية لم يمر على تاريخ اصدارها أكثر من 3 أشهر

الوثائق الأصلية مخصصة لسلطات الأحوال المدنية المسؤولة في سويسرا ويجب ألا يتجاوز عن تاريخ اصدرها ستة أشهر. لن يتم قبول النسخ أو النسخ المطابقة للأصل. إذا لزم الأمر، يمكن طلب المزيد من الوثائق.

تحتفظ سفارة سويسرا بالحق في طلب وثائق إضافية.

ترجمة الوثائق

يجب أن تكون جميع الوثائق التونسية / الليبية التي يجب تقديمها باللغة العربية مصحوبة بترجمة إلى لغة سويسرية رسمية (الفرنسية، الألمانية، الإيطالية) أو الإنجليزية. يجب أيضًا تقديم الوثائق الأصلية باللغة العربية إلى السفارة.

المصادقة

تونس:

يجب أن تكون جميع الوثائق التونسية، بما في ذلك النسخة الأصلية باللغة العربية والترجمات، مختومة بأبوستيل. يتم إصدار الأبوستيل من طرف عدول الإشهاد.

ليبيا:

يجب أن تكون جميع الوثائق الليبية، بما في ذلك الأصول باللغة العربية والترجمات، مصادق عليها من وزارة الخارجية في طرابلس.

الرســـــوم

الرسوم الحالية متاحة على الرابط التالي: https://bit.ly/3xHYMQ0
يتم دفع المبلغ نقداً أو عن طريق بطاقة ائتمان بنكية (TPE) عند تقديم الطلب. هذه الرسوم قد تتغير دون سابق إشعار.

معلومات إضافية

تحديد موعد:
على الشخص المقيم في تونس أو ليبيا الحضور شخصياً إلى السفارة لتقديم الوثاق المطلوبة. يجب تحديد موعد مسبقاً عبر الهاتف 997 191 71 (216+) (بعد اختيار اللغة، اضغط على 1 للحصول على القسم القنصلي) أو عبر البريد الإلكتروني tunis@eda.admin.ch و تقديم المعطيات التالية: لقب، الاسم، تاريخ الولادة و رقم هاتف **الشخص المقيم في تونس / ليبيا**.

المسؤولية:
تقوم السفارة بالتحقق من صحة المستندات وإرسالها إلى سلطات الحالة المدنية والهجرة في الكانتونات (مقاطعات) في سويسرا. القرار النهائي هو مسؤولية سلطات الكانتون في سويسرا، وليس للسفارة أي تأثير أو صلاحية قرار على نتيجة الطلب المقدّم.

لمدة اللازمة للنظر في المطلب:
المدة اللازمة للنظر في الطلبات تتراوح ما بين 10 و12 أسبوعاً تقريباً. هذه المدة مذكورة لأغراض توضيحية فقط ويمكن أن تختلف كثيراً باختلاف الكانتون المسؤول عن الملف واختلاف طبيعة الطلبات.

ورقة البيانات

القرين 1	اللقب الحالي:	الاسـم:
	تاريخ الميلاد:	مكان الميلاد (المدينة أو القرية والدولة):
	الجنسية:	مكان الأصل (للمواطنين السويسريين) :
	الحالة المدنية:	
	☐ أعزب لم يتزوج مطلقاً	☐ مطلق منذ _____ ☐ أرمـل منذ: _____
	لقـب واسـم الأب:	لقـب واسـم الأم:
	الإقامة قبـل الزواج (المدينة أو القرية والعنوان بالتحديد):	
	الإقامة بعـد الزواج (المدينة أو القرية والعنوان بالتحديد):	
	رقم الهاتف:	لقب العائلة بعد الزواج:
	البريد الإلكتروني:	

القرين 2	اللقب الحالي:	الاسـم:
	تاريخ الميلاد:	مكان الميلاد (المدينة أو القرية والدولة) :
	الجنسية:	مكان الأصل (للمواطنين السويسريين) :
	الحالة المدنية:	
	☐ أعزب لم يتزوج مطلقاً	☐ مطلق منذ _____ ☐ أرمـل منذ: _____
	لقـب واسـم الأب:	لقـب واسـم الأم:
	الإقامة قبـل الزواج (المدينة أو القرية والعنوان بالتحديد):	
	الإقامة بعـد الزواج (المدينة أو القرية والعنوان بالتحديد):	
	رقم الهاتف:	لقب العائلة بعد الزواج:
	البريد الإلكتروني:	

التاريخ و التوقيع (توقيع أحد الطرفين كافي و التعريف بالإمضاء ليس مطلوب)

_____

مخصص للاستعمال الإداري

22, rue Platon, Z.A. Kheireddine
B.P. 73
2015 Le Kram, Tunis
Téléphone: +216 71 191 997
Fax: +216 71 180 250
tunis@eda.admin.ch
https://www.eda.admin.ch/tunisie